Dometic

Tropicool Freshbag

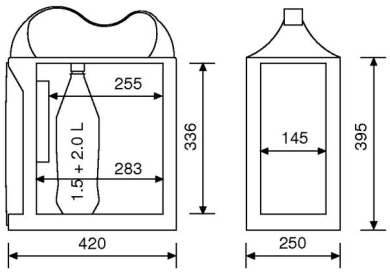
EN 3 **Thermoelectric Cooler**
Instruction Manual

FR 10 **Glacière thermoélectrique**
Notice d'emploi

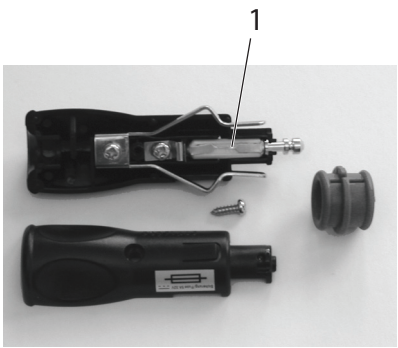
TF-14AU-12 TF-14

1

2



3



Please read these instructions before start-up carefully and keep them in a safe place. Should the system be resold hand over these instructions along with the system.

Contents

1 Notes on using the manual 3
2 Safety instructions 4
3 Intended use 5
4 Scope of delivery 6
5 Technical description 6
6 Operation 6
7 Cleaning and maintenance 7
8 Guarantee 8
9 Troubleshooting 8
10 Disposal 8
11 Technical data 9

Please observe the following safety instructions.

1 Notes on using the manual

The following symbols are used in this operating manual:

Caution
Safety instruction: failure to observe this instruction can cause personal injury or damage the device.

Caution
Safety instruction relating to a danger from electrical current or voltage. Failure to observe this instruction can damage the device and impair its function and cause injury.

Note
Additional information on operation of the device.

➤ **Action:** This symbol indicates that action is required on your part. The required action is described step-by-step.

✓ This symbol describes the result of an action.

2 1, page 3: this refers to an element in an illustration. In this case, “item 1 in figure 2 on page 3”.

Please also observe the following safety instructions.

2 Safety instructions

2.1 General safety

- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- Ensure that the ventilation slots are not covered.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs can lead to considerable hazards.
- Persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely should not use this appliance without initial supervision or instruction by a responsible person.
- Electronic devices are not toys.
  Always keep and use the device out of the reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The cooling device is not suitable for transporting caustic materials or materials containing solvents.

- Only connect the device to a 12 V socket using the 12 V lead supplied.
- Do not pull the plug out of the cigarette lighter or the socket by the cable.
- If the connection cable is damaged, it must be replaced to prevent possible electrical hazards.
- Disconnect the plug:
  – Before cleaning and maintenance
  – After use
- On boats: if the device is powered by the mains, ensure that the power supply has a ground fault interrupter circuit. Danger of fatal injuries!

- Disconnect the cooling device and other power consuming devices from the battery before connecting the quick charging device.
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.

2.2 Operating the device safely

- Do not place any electrical devices inside the cooler.
- Before starting the device, ensure that the power supply cable and the plug are dry.
- Do not place the device near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Caution! Danger of overheating!
  Ensure at all times that there is sufficient ventilation so that the heat that arises during operation does not build up. Make sure that the device is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- Do not fill the inner container with ice or fluid.
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and the cable against heat and moisture.
- Do not touch exposed cables with your bare hands. This especially applies when operating the device with an AC mains power supply. Danger of fatal injuries!
- The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from improper usage or incorrect operation.

3 Intended use

The cooler is suitable for cooling foodstuffs.

The device has been designed for use with a 12 V DC vehicle electrics socket of a car (cigarette lighter), boat or caravan.

The appliance may also be used for camping use. The appliance shall not to be exposed to rain. It can be used as a box or cupboard.

Caution!
If you wish to cool medicines, please check if the cooling capacity of the device is suitable for the medicine in question.

4 Scope of delivery

No. in fig. 1, page 2	Quantity	Description
1	1	Tropicool Freshbag (Item no. TF-14AU-12)
2	1	Connection cable for 12 V DC connection
–	1	Operating manual

5 Technical description

The cooler is suitable for mobile use. If can cool goods to max. 45 ˚F under the ambient temperature or keep them cool.

Its cooling system is a non-wearing and CFC-free Peltier cooling, the heat is discharged by a fan.

Pockets on the outside provide additional storage space. Note that objects stored in them are not cooled.

6 Operation

Note
Before starting your new cooling device for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (please also refer to the “Cleaning and maintenance” chapter on page 7).

6.1 Energy saving tips

- Choose a well ventilated installation location which is protected against direct sunlight.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.
- Do not open the cooling device more often than necessary.

- Do not leave the lid open for longer than necessary.
- Clean the lid seal regularly.

6.2 Using the cooler

Note
Like every cooling device, your cooler must be properly ventilated so that any heat created can dissipate. Otherwise proper functioning cannot be ensured.

➤ Place the cooler on a firm base.

➤ Connect the 12 V connection cable into the cigarette lighter socket or a 12V socket in the vehicle

✓ The cooler starts cooling the interior.

Caution!
Ensure that the objects placed in the cooler are suitable for cooling to the selected temperature.

➤ To switch off the cooler, disconnect the plug.

6.3 Connecting to a cigarette lighter

Note
If you connect the device to the cigarette lighter of your vehicle, remember that the ignition must be turned on to supply the device with power.

7 Cleaning and maintenance

Caution!
Before cleaning the cooler, disconnect the plug from the socket or cigarette lighter.

Caution!
Do not clean the cooler under running water or in dishwater.

Caution!
Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the cooler.

➤ Occasionally clean the device interior and exterior with a damp cloth.

8 Guarantee

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer. For repair and guarantee processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

9 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested remedy
Your cooler does not work (plug is inserted).	There is no voltage flowing from the 12 V socket (cigarette lighter) in your vehicle.	The ignition must be switched on in most vehicles for voltage to flow at the cigarette lighter.
	No voltage present at the AC voltage socket.	Try using another plug socket.
	The inner fan or the cooling element is defective.	This can only be repaired by an authorised customer services unit.
Operation with a 12 V socket (cigarette lighter): The ignition is on and the cooler is not working.	The cigarette lighter socket is dirty. This results in a poor electrical contact.	If the plug of your cooler becomes very warm in the cigarette lighter socket, either the socket must be cleaned or the plug has not been assembled correctly.
	The fuse of the 12 V plug has blown.	Pull the plug out of the socket and replace the fuse (5A) in the 12-V plug (fig. 3 1, page2).
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle's 12 V socket fuse (usually 15 A). (Please refer to the operating manual of your vehicle.)

10 Disposal

➤ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

If you wish to finally dispose of the device, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

11 Technical data

	Tropicool Freshbag
Item no.	TF-14AU-12
Gross capacity:	14 litres
Connection voltage:	12 V DC
Power consumption:	36 W
Cooling capacity:	Max. 45 ˚F under ambient temperature
Dimensions:	fig. 2 , page 2
Weight:	4.6 kg
Testing/certification:	

Versions, technical modifications and delivery options reserved.

Veuillez lire ce manuel avec attention avant de mettre l'appareil en service. Conservez ensuite ce manuel. En cas de revente de l'appareil, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Table des matières

1 Remarques sur l'utilisation de cette notice 10
2 Consignes de sécurité 11
3 Usage conforme 13
4 Pièces fournies 13
5 Description technique 14
6 Utilisation 14
7 Nettoyage et entretien 15
8 Garantie 15
9 Dépannage 16
10 Retraitement 16
11 Caractéristiques techniques 17

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

1 Remarques sur l'utilisation de cette notice

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :

Attention !
Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner un endommagement de l'appareil ou compromettre la sécurité des personnes.

Attention !
Consigne de sécurité relative aux dangers émanant du courant électrique ou de la tension électrique : le non respect des instructions peut causer des dommages matériels ou compromettre la sécurité des personnes et nuire au fonctionnement de l'appareil.

Remarque
Informations complémentaires sur l'utilisation de l'appareil.

➤ Manipulation : ce symbole vous indique une manipulation à effectuer. Les manipulations à effectuer sont décrites étape par étape.

✓ Ce symbole décrit le résultat d'une manipulation.

2 1, page3 : cette référence vous indiqueun élément dansune illustration, dans cet exemple la «position1 de l'illustration 2 à la page3».

Respectez également les consignes de sécurité suivantes.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale

- Si l'appareil est visiblement endommagé, il est interdit de le mettre en service.
- Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas recouvertes.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur cet appareil. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de sérieux dangers.
- Les personnes incapables d'utiliser la glacière en toute sécurité que ce soit en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou bien de leur manque d'expérience ou de connaissances, ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants !
  Placez et utilisez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les aliments ne peuvent être conservés que dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- N'utilisez pas le réfrigérateur pour le transport de produits corrosifs ou de solvants !

- Si vous branchez l'appareil sur une prise 12 V, n'utilisez pas d'autre câble de raccordement que celui de 12 V fourni.
- Ne débranchez jamais l'appareil de l'allume-cigares ou de la prise en tirant directement sur le câble de raccordement.
- Si le câble de raccordement est endommagé, vous devez le remplacer afin d'éviter tout danger.
- Retirez la prise de raccordement :
  – avant tout nettoyage et entretien
  – après chaque utilisation
- Sur les bateaux : veillez à ce que votre alimentation électrique soit sécurisée par un disjoncteur différentiel si l'appareil est branché sur secteur ! Danger de mort !
- Débranchez de la batterie la glacière et les autres consommateurs d'énergie avant de raccorder un chargeur rapide !
- Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.

2.2 Consignes de sécurité concernant l'utilisation de l'appareil

- Aucun appareil électrique ne doit être utilisé à l'intérieur du réfrigérateur !
- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et la fiche sont sèches.
- Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Attention, danger de surchauffe !
  Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement soit suffisamment dissipée. Veillez à ce que l'appareil se trouve à une distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Ne touchez jamais les lignes électriques dénudées avec les mains nues. Cela est surtout valable en cas de fonctionnement sur secteur : danger de mort !

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation non-conforme de l'appareil ou par des erreurs de manipulation .

3 Usage conforme

L'appareil est conçu pour la réfrigération d'aliments.

L'appareil est conçu pour fonctionner sur une prise 12 V CC du réseau de bord de votre voiture (allume-cigares), de votre bateau ou de votre camping-car.

L'appareil convient également au camping. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Son utilisation peut varier : boîtier ou armoire.

Attention !
Si vous souhaitez conserver au frais des médicaments, nous vous prions de vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil correspond à la température de conservation recommandée pour le médicament.

4 Pièces fournies

Pos. dans fig. 1, page 2	Quantité	Désignation
1	1	Tropicool Freshbag (N° d'article TF-14AU-12)
2	1	Câble de raccordement pour prise 12 V CC
–	1	Notice d'utilisation

5 Description technique

La glacière convient pour une utilisation mobile. Elle peut réfrigérer des aliments jusqu'à 25 ˚C au-dessous de la température ambiante.

La réfrigération est assurée par effet Peltier, sans usure ni CFC, avec évacuation de la chaleur par ventilateur.

Des poches extérieures fournissent des possibilités supplémentaires de rangement. Tenez compte du fait que les objets qui y sont rangés ne sont pas refroidis.

6 Utilisation

Remarque
Avant de mettre en service le réfrigérateur neuf, vous devez, pour des raisons d'hygiène, le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide (voir aussi chapitre « Nettoyage et entretien », page 15).

6.1 Comment économiser de l'énergie ?

- Choisissez un emplacement bien aéré et à l'abri du soleil.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les déposer dans la glacière.
- Ne pas ouvrir la glacière plus souvent que nécessaire !
- Ne pas laisser le couvercle ou la porte ouverts plus longtemps que nécessaire !
- Nettoyez régulièrement le joint du couvercle.

6.2 Utilisation de la glacière

Remarque
Comme tout appareil de réfrigération, votre réfrigérateur doit être parfaitement ventilé afin que la chaleur dégagée soit évacuée, sans quoi un fonctionnement correct ne saurait être garanti.

➤ Placez la glacière sur une surface stable.

➤ Raccordez le câble 12 V sur l'allume-cigares ou sur une prise 12 V dans le véhicule.

✓ La glacière commence la réfrigération du compartiment intérieur.

Attention !
Veillez à ne déposer dans la glacière que des objets ou des aliments qui peuvent être réfrigérés ou congelés à la température sélectionnée.

➤ Lorsque vous mettez la glacière hors service, débranchez la prise de raccordement.

6.3 Raccorder à un allume-cigare

Remarque
Lorsque vous raccordez la glacière à l'allume-cigares de votre véhicule, veillez à ce que l'allumage soit en marche pour que l'appareil soit alimenté en électricité.

7 Nettoyage et entretien

Attention !
Avant de nettoyer la glacière, retirez toujours sa prise de raccordement de la prise du secteur ou de l'allume-cigares.

Attention !
Ne nettoyez jamais la glacière en y faisant couler de l'eau ou en la plongeant dans l'eau.

Attention !
N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager la glacière.

➤ Nettoyez de temps à autre l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur avec un chiffon humide.

8 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé. Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie:

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

9 Dépannage

Problème	Cause éventuelle	Solution proposée
Votre glacière ne fonctionne pas (le connecteur est branché).	La prise 12 volts (allume-cigares) de votre véhicule n'est pas sous tension.	Dans la plupart des véhicules, le contact doit être mis pour que l'allume-cigares soit sous tension.
	La prise de tension alternative n'est pas sous tension.	Essayez sur une autre prise.
	Le ventilateur intérieur ou l'élément réfrigérant est défectueux.	La réparation peut être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.
Fonctionnement au niveau de Prise 12 V (allume-cigares) : Le contact est mis, mais la glacière ne fonctionne pas.	La prise de l'allume-cigares est sale. Ceci entraîne un mauvais contact électrique.	Si la fiche de votre glacière devient très chaude lorsqu'elle est branchée dans la prise de l'allume-cigares, c'est que la prise de l'allume-cigares doit être nettoyée ou que la fiche n'est pas bien montée.
	Le fusible de la prise 12 V est grillé.	Retirez le connecteur de la prise et remplacez le fusible (5 A) du connecteur 12-V (fig. 3 1, page 2).
	Le fusible du véhicule correspondant à l'allume-cigares est grillé.	Remplacez le fusible du véhicule correspondant à la prise 12 V (normalement 15 A) (veuillez respecter les instructions du manuel d'entretien de votre véhicule).

10 Retraitement

➤ Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

Lorsque vous mettrez votre appareil définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

11 Caractéristiques techniques

	Tropicool Freshbag
N° d'article	TF-14AU-12
Contenu brut :	14 litres
Tension de raccordement :	12 V DC
Puissance absorbée :	36 W
Puissance frigorifique :	maximum 25 ˚C en dessous de la température ambiante
Dimensions :	fig. 2 , page 2
Poids :	4,6 kg
Contrôle/certificat :	

Spécifications sous réserve de modifications dues au progrès technique et de disponibilités de livraison.

Dometic LLC
2320 Industrial Parkway
Elkhart, Indiana 46516.
574-294-2511

Canada
Dometic LLC
46 Zatonski, Unit 3
Brantford Ont. N3T5L8
Canada
519-544-4881

For Service Center Assistance
800-544-4881

www.dometicusa.com
54-35-MAD65A

dsz_us_tf14_manual_0912